

Porównanie tłumaczeń Izajasza 13:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego opadają wszystkie ręce i truchleje każde ludzkie serce.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dlatego opadają wszystkie ręce, truchleje każde ludzkie serce.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego wszelkie ręce opadną, a każde serce człowieka struchleje.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dlatego wszelkie ręce osłabiają, a wszelkie serce człowiecze stopnieje.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dlatego wszystkie ręce osłabiają, a każde serce ludzkie struchleje
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dlatego wszystkie ręce opadają, topnieją wszystkie serca ludzkie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dlatego opadają wszystkie ręce i truchleje każde serce ludzkie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dlatego wszystkim ręce opadają, serce każdego ogarnia zwątpienie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dlatego opadają wszystkie ręce, a każde ludzkie serce truchleje.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przeto wszystkie ręce zdrętwieją i każde serce człowiecze struchleje.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Через це всяка рука послабла, і жажнеться всяка душа людини.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego opadają wszystkie ręce oraz truchleje każde ludzkie serce.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dlatego wszystkie ręce opadną i całe serce śmiertelnika stopnieje.